

Commission d'enquête
sur le déploiement des
Forces canadiennes en Somalie



Commission of Inquiry
into the Deployment of
Canadian Forces to Somalia

CANADA

L'indépendance des poursuites engagées relativement à des infractions commises dans les Forces canadiennes

La police militaire et le pouvoir discrétionnaire de poursuivre

Étude préparée pour
la Commission
d'enquête sur
le déploiement des
Forces canadiennes
en Somalie

James W. O'Reilly
Patrick Healy



**L'indépendance des poursuites engagées relativement
à des infractions commises dans les Forces canadiennes**

**L'indépendance des poursuites engagées
relativement à des infractions
commises dans les Forces canadiennes
La police militaire et le pouvoir discrétionnaire
de poursuivre**

Étude préparée pour
la Commission
d'enquête sur
le déploiement des
Forces canadiennes
en Somalie

James W. O'Reilly
Patrick Healy

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1997
Imprimé et relié au Canada

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la poste, par
l'entremise de Éditions du gouvernement du Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

No de catalogue CP32-64/8-1997F
ISBN 0-660-95688-8

Données de catalogage avant publication (Canada)

O'Reilly, James W., 1955-

L'indépendance des poursuites engagées relativement à
des infractions commises dans les Forces canadiennes :
la police militaire et le pouvoir discrétionnaire de
poursuivre : étude

Publ. aussi en anglais sous le titre : Independence in the
prosecution of offences in the Canadian Forces military
policing and prosecutorial discretion.

Comprend des références bibliographiques.

ISBN 0-660-95688-8

No de cat. CP32-64/8-1997F

1. Police militaire – Canada.
2. Cours martiales et tribunaux d'enquête – Canada.
3. Poursuites judiciaires – Canada – Prise de décision.
 - I. Healy, Patrick.
 - II. Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie.
 - III. Titre.

UB825.C3O7314 1997 355.1'3323'0971 C97-980274-1

Table des matières

CHAPTRE UN — INTRODUCTION 1

CHAPTRE DEUX — LE RÔLE DE LA POLICE MILITAIRE 3

Introduction	3
Nécessité	4
Confiance	4

Fonctions	5
Ordre et discipline	5
Opérations sur le terrain	5
Lois civiles dans le contexte militaire	6
Cas spéciaux	6

Organisation	7
Dispositions juridiques	8
Dispositions administratives	9

Déploiement de la police militaire	11
Définition des responsabilités	11
Maintien de l'ordre avec ou sans police militaire	12

Conduite et contrôle des enquêtes	13
Déclenchement d'une enquête	13
Gestion et conclusion d'une enquête	13

Conclusions et recommandations	18
Recommandation n° 1	19
Recommandation n° 2	20
Recommandation n° 3	20
Recommandation n° 4	20
Recommandation n° 5	20

**CHAPITRE TROIS — POUVOIR DISCRÉTIONNAIRE
EN MATIÈRE DE POURSUITES DANS LE CONTEXTE
MILITAIRE 23**

Introduction 23

Poursuites devant les tribunaux militaires 23
 Compétence des tribunaux militaires 24
 Exercice des fonctions de poursuite dans les Forces
 armées 32

Importance d'un exercice indépendant des fonctions de
poursuite dans la société civile 41

Pouvoir discrétionnaire de poursuivre dans d'autres
contextes 43
 Contexte civil 43
 Autres États 62

Pouvoir discrétionnaire de poursuivre dans le contexte
militaire 65
 Importance de l'indépendance des poursuites
 militaires 67
 Commandant en tant que procureur local 68
 Facteurs pertinents influant sur le pouvoir discrétion-
 naire de poursuivre dans les forces armées 72

Décision de poursuivre en ce qui concerne les événements
survenus en Somalie 73

Sujets de préoccupation 78
 L'intérêt public dans les poursuites intentées dans le
 contexte militaire 78
 Multiplicité des fonctions du commandant 80
 Absence d'une structure de pouvoir discrétionnaire 83

vii Table des matières

Conclusions et recommandations	85
Principes directeurs	85
Recommandation n° 6	86
Recommandation n° 7	87
Recommandation n° 8	87
Recommandation n° 9	89
Recommandation n° 10	89

CHAPITRE QUATRE — RECOMMANDATIONS 103

Recommandation n° 1	103
Recommandation n° 2	103
Recommandation n° 3	103
Recommandation n° 4	103
Recommandation n° 5	104
Recommandation n° 6	104
Recommandation n° 7	104
Recommandation n° 8	104
Recommandation n° 9	104
Recommandation n° 10	105

NOTES BIBLIOGRAPHIQUES 107

APPENDICE 121